

GROWTH

成长必读

READING



刘连青

编译

希腊罗马神话故事

The Mythology of Greece and Rome

被联合国教科文组织列为“世界文化遗产”

四川文艺出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

希腊罗马神话故事/刘连青编译. —成都: 四川文艺出版社, 2009. 7
(经典外国文学普及读本)

ISBN 978-7-5411-2828-8

I. 希… II. 刘… III. ①神话—作品集—古希腊②神话—作品集—古罗马 IV. I545.73 I546.73

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 112153 号

XILA LUOMA SHENHUA GUSHI

希腊罗马神话故事

刘连青 编译

出品人 黄立新
责任编辑 何 炜 (xiexiaohe@hotmail.com)
贾 波 (alaabo@126.com)
责任校对 文 诺等
责任印制 唐 茵 周 奇
封面设计 邹小工
版式设计 史小燕

出版发行  四川出版集团  四川文艺出版社
社 址 成都市槐树街 2 号
网 址 www.scwys.com
电 话 028-86259285 (发行部) 028-86259303 (编辑部)
传 真 028-86259306

读者服务 028-86259293
邮购地址 成都槐树街 2 号四川文艺出版社邮购部 610031

印 刷 四川和记印务有限公司
开 本 787 mm×1092 mm 1/32
印 张 8.5
字 数 197 千
版 次 2009 年 7 月第一版
印 次 2009 年 7 月第一次印刷
书 号 ISBN 978-7-5411-2828-8
定 价 13.00 元

版权所有·侵权必究。如有质量问题, 请与出版社联系更换。

目 录

天地之初	1
朱庇特	18
朱诺	25
弥涅瓦	28
阿波罗	33
戴安娜	53
维纳斯	58
墨丘利	75
马斯	80
伏尔甘	85
涅普顿	89
普鲁托	96
巴克科斯	103
刻瑞斯和普洛塞耳皮那	110

维 斯 塔	119
伊阿诺斯	123
索莫诺斯	125
埃俄罗斯	128
赫 丘 利	131
珀耳修斯	145
忒 修 斯	152
伊 阿 宋	164
卡吕冬狩猎	175
俄狄浦斯	179
柏勒洛丰	188
各路小神	193
特洛伊战争	199
尤利西斯的历险	236
埃涅阿斯的历险	253

天地之初

人类远祖创造了“神话”文化。在历史的长河中，一部分神话故事纳入宗教经典，如希伯来《圣经》中的《创世纪》、《出埃及记》等篇章，唯有希腊神话保存着自己完整的神话谱系。《圣经》宣扬人对神的绝对服从和顶礼膜拜，希腊神话体现人与神同形同性，即人是神，神是人。希腊神话是原始人类认识和解释自然的话语，包容了他们初始的哲学、政治、伦理意识和自然科学的见解。虽然说这种“科学见解”是简单的、幼稚的，然而它的原始思维方式，善于运用直观、具体、形象的表述，使神话充满了艺术魅力。比希腊神话稍后的罗马神话，是希腊神话的继续，是希腊神话的保存，后来的研究者是通过罗马神话认识了希腊神话，正如文艺复兴时代的人，通过罗马文化认识了希腊文化一样。

希伯来《圣经》为民族确定了神的教谕，是一部法典和行为指南，一切问题都有现成答案，人丧失了思考空间。反之，希腊人不能从经文获得指示，而他们的求知欲望逼使他们对社会事实做出他们自己的解释。环顾四野，他们惊叹这天地的浩渺，日月的替换，四季的变化；树苗长成参天大树，小溪汇成宽阔江河，还有可爱的鲜花和美味的水果。生存的感受告诉他们，在他们之外，有一个超然的存在体造就了这一切。

古希腊人的观念是，天地之初，宇宙是一片混沌，没

有形态，没有生命，既无日月星辰，也不存在地球，所谓的陆地、海洋和空气，浑浊一团。地球不是固体，海洋也不是液态，空气也不透明，冷热反差巨大，湿润和干燥无常。

就在这无形的混沌中，有一个大大咧咧、漫不经心的神祇，名字叫做卡俄斯。既然这里没有光亮能让人看清他的外貌，自然就描绘不出他的长相来。他和他的妻子，人称夜神尼克斯，共享王位。尼克斯身着黑衣，面庞更是黝黑，即或有光，也反映不出来。

在漫漫长夜中，一片死气沉沉，两个神祇只能你看着我、我看着你。这种风平浪静的生活，使他们感到乏味和厌倦，于是叫出他们的儿子黑暗神埃瑞巴司来协助他们统治世界。埃瑞巴司的第一个行动，就是把父亲推翻，夺取了卡俄斯的王位。他想有一个使他快乐的伴侣，便娶他母亲尼克斯为妻。这夫妻二人，齐心协力统治着这混沌的世界，直到他们的两个孩子出世：光明神埃特，昼神赫美纳。后来，二人共谋，把他们的父母赶下台，夺取了最高权力。

他们耀眼的光辉，第一次照亮了宇宙乾坤，也使他们看清了周围的荒凉与神秘。埃特和赫美纳仔细地辨析着这紊乱的世界，确认变换它的可能性，并决定从中提炼出“美丽的事物”来。然而，当他们完全明白这一项任务之重大，必须有个助手时，他们招来儿子埃洛斯（爱的结合力）来帮忙。在他们的通力合作下，创造出海神庞图斯和地母该亚。

关于地球的故事，另一种说法是：第一代神埃瑞巴司和尼克斯做了一个很大很大的蛋，经过孵化，直到某个时刻，埃洛斯破壳而出，这个蛋壳就是我们的地球。

又有一说：从前的地球，没有树叶在山林的微风中摇曳，没有鲜花在峡谷里开放，平原上没有青草，空中没有

飞鸟。万籁俱寂，地面光秃，没有生气。埃洛斯第一个感到这一缺陷，便用他的生命之箭，射穿了冷漠的地球胸膛。顷刻之间，灰褐色的大地披上了壮观的新绿，色彩鲜艳的鸟儿在山林树丛的新叶中飞翔，各种动物在绿草茵茵的大地上嬉戏，成群集队的鱼儿在清澈的溪流中穿梭。万物欣欣向荣，充满快乐和激情。

地母从冷漠中复苏过来，赞美对大地的装扮，决心来个更高和更完善的组合，于是创造了天神乌拉诺斯。他的神界无垠，包罗四方。

古希腊人认为，地球是一个圆盘，他们的部族处在圆盘的中央。高耸入云的奥林匹斯山是中央的中央，是众神居住的地方。地球南有地中海，北有黑海。

按照古希腊人的认识，在地球的北方居住着北土乐人。他们不断受到祝福，享受永恒的春天。他们的土地靠近大海，他们没有病痛，长生不老，不受死亡的威胁。他们道德高尚，神祇经常拜访他们，来到他们中间，与之共餐和游戏。他们人人快乐，日日歌唱他们阳光般灿烂的美好生活。

希腊的南部，靠近大河，居住着另一个部族，他们像北土乐人和埃塞俄比亚人一样幸福，他们品德出众，常常与神为伍，在兴高采烈中，表现出他们的天真无邪。

远处，在这条浩渺江河的西边，是极乐岛。这儿的亡魂，生前被神宠爱，不知死亡的恐惧，在这极乐世界里他们永受祝福。极乐岛有他们自己的太阳、月亮和星星，而且从来不受北方凛冽寒风的侵袭。他们日日夜夜沉浸在欢乐中，不需劳动、不需耕耘，他们没有悲哀、没有眼泪、没有叹息，快乐永远与他们相伴。

卡俄斯、埃瑞巴司和尼克斯被埃特和赫美纳剥夺了权力，而这两个夺位的神祇也没有执掌权力多久，又被比他

们年轻力壮的乌拉诺斯和该亚取而代之。乌拉诺斯和该亚在成为十二个孩子的父母之前，他们不是居住在奥林匹斯山。十二个体格魁梧的孩子，人称十二泰坦，他们力大无比，以至于使他们的父亲乌拉诺斯甚为害怕。为了防止孩子们利用蛮力反对自己，乌拉诺斯在他们降生后，立即将其抛入一个叫塔耳塔洛斯的漆黑深渊里，并用锁链将他们牢牢拴住。

这漆黑深渊直达地心，乌拉诺斯自信，他的六个儿子：俄刻阿诺斯、克乌斯、克瑞乌斯、许珀里翁、伊阿珀托斯、克洛诺斯和六个女儿：伊丽雅、瑞娅、忒弥斯、忒提斯、摩涅莫绪涅、福柏，是无法从这可怕的地心中逃跑出去的。泰坦们不是塔耳塔洛斯的唯一的长久住客，因为有一天，深渊的铜铸洞门大开，库克罗普斯—布朗提司（雷）、斯得罗普斯（电）、阿耳纪斯（闪电）——乌拉诺斯和该亚后生的三个孩子，被扔了进来。在这黑暗中，他们三人帮助泰坦们不断发出要自由的呼声，搞得深渊更加阴森恐怖。在而后的时间里，他们的数目在增加，另外三个可怕的申提曼尼（百手怪兽）：卡图斯、卜吏阿纽斯、吉司，也被乌拉诺斯送了进来，与巨人们共担命运之苦。

父亲乌拉诺斯对待孩子的不公正，引起了母亲该亚的失望和不满。但她的恳求和哀告打动不了乌拉诺斯的心，他断然拒绝了妻子呼吁给泰坦们自由的要求。然而，每当泰坦们的沉闷的呼声传到他的耳里，他又因担心自己的安全而吓得发抖。愤怒之极、忍无可忍的该亚发誓要复仇。她亲自来到囚禁泰坦们的地狱，鼓动孩子们联合起来，反对父亲，从他手中把权力争夺回来。

巨人们仔细地听着她那煽动哗变的言辞，可是多数泰坦没有勇气执行她的计划。只有最年轻的儿子克洛诺斯，深感被锁链囚禁的痛苦，憎恨父亲的残酷不仁。该亚最后

说服了克洛诺斯，用暴力手段打击父亲。她为克洛诺斯解开捆绑后，给了他一把长柄镰刀，同时祝他好运，愿他胜利返回。

克洛诺斯出发了。他事前不打招呼，出其不意地来到父亲跟前。凭着他那件非比寻常的武器，一下子便打败了父亲乌拉诺斯，结结实实地将父亲捆绑起来。然后他自己去填补父亲空出来的王位，并希望自己成为世界永恒的王。被这种袭击激怒了的乌拉诺斯，诅咒儿子，预言这一天会到来：克洛诺斯将被自己的孩子打倒，为他今日的背叛承受惩罚。

克洛诺斯无意听取他父亲的警告，很镇静地释放了泰坦们。这些被解放了的兄弟姐妹，一阵狂喜，万般感谢他们的小兄弟使他们摆脱了令人悲切的地狱境界，表示愿意服从他的统治。

克洛诺斯选择自己的妹妹瑞娅做他的配偶，分配其他人各自拥有世界的一部分，泰坦们也心满意足，照自己的意愿统治领地。比如，对海神和忒提斯，他吩咐他们管理地球上的海洋与河流；对太阳神和月亮神，他指定他们的运行方向。从此，古希腊人认为，每天是太阳神驾着金光灿烂的太阳车，穿过天空，使大地阳光明媚。

和平与安宁笼罩着奥林匹斯山，克洛诺斯踌躇满志，暗自庆贺自己事业的成功。然而，一个晴朗的早晨，一个新生儿的到来，打破了他的平静。父辈经历政治风云的记忆，瞬间展现在克洛诺斯眼前。为了避开丧失王权的巨大灾难，他疾步走向妻子，决心把新生儿一口吞下肚去，以此避免这个孩子可能在未来制造的麻烦。全无戒备心的瑞娅把孩子放进他伸出的双臂，当她目睹她的丈夫吞噬自己的孩子时，你可想而知，她是如何的恐惧与惊骇。

时间流逝，又一个孩子诞生了，新生儿面临的是同样

残酷的命运。一个婴儿接一个婴儿，都从贪得无厌的克洛诺斯畅通无阻的喉头消失了。别人在创造生命，他却在破坏生命。失去孩子的母亲的恳求，融化不了自私自利丈夫的铁石心肠。既然求告无用，瑞娅便采用另一种手段，当她的又一个新生儿朱庇特出生时，她把他隐藏了起来。

克洛诺斯知道了孩子的降生，便迅速出现在瑞娅身边，要以惯例处理掉孩子。瑞娅哀求了许久，不见丈夫回心转意，便假装依从他的命令，用襁褓包裹了一块石头，递给克洛诺斯，还假装一副悲哀到极点的样子。很显然，克洛诺斯没有动脑筋去想不成形状的包裹里到底包的是什麼，就将它整块吞了下去。

克洛诺斯没有意识到别人对他的欺骗，于是转身离去。大喜过望的母亲，把获救的宝贝儿子紧紧地抱在胸前。然而，只把朱庇特从将死之中救出来是不够的，更重要的是，要让父亲压根儿不知道儿子的存在，才是真正的安全。

为了保险起见，瑞娅把孩子托付给山林女神美莲照看，美莲又把朱庇特带到埃达山的一个洞穴里安身。一只叫阿莫耳西的羊，被指定做孩子的奶娘。美莲由于工作出色，最后被天神列为一颗星座，置于灿烂的星群当中，这是对她热心和善良的表彰。为了防止朱庇特的哭叫声被奥林匹斯山的众神听见，瑞娅的祭司——哥利本僧人们，发出尖锐的喊叫声，用兵器互相撞击，跳起疯狂的舞蹈，高唱粗犷的战歌。

这种疯狂，这种嚣张，这种噪音，克洛诺斯全然不知其意。在公务之余，他自鸣得意自己的狡诈，成功地制止了父亲乌拉诺斯诅咒的兑现。可是，一旦当他弄明白了别人对他的哄骗，知道朱庇特还活着时，他的不安和害怕急剧升温。他迫不及待地另谋干掉朱庇特的主意。但是，当他尚未付诸行动，便遭到朱庇特的攻击，经过一场短暂而

激烈的厮杀，克洛诺斯败下阵来。

朱庇特非常高兴，想不到自己如此顺当、如此轻而易举就获得了最高权力。在瑞娅的参谋下，朱庇特要来了海神的女儿梅提斯准备的呕吐药剂，强制克洛诺斯将吞下肚的不幸的弟兄姊妹们统统吐出来，其中有涅普顿、普鲁托、维斯塔、瑟瑞斯和朱诺。

仿效前辈的做法，朱庇特给弟兄姊妹各赐了一份国土。在众泰坦中，有的向朱庇特俯首称臣，支持他推翻克洛诺斯，但有的拒绝加盟，并发誓不会让朱庇特永远统治诸神。这一抗拒，理所当然地在奥林匹斯山神们中，引发了致命的冲突和战争。

在奥林匹斯山，朱庇特看到他的敌人阵势庞大，锐不可当。他估计，即或自己的队伍再添增援，也无济于事。当务之急，是从地牢里放出独眼巨人，他们在里面呆得太久，个个身心疲乏，需要自由和空气。朱庇特的条件是，他给他们自由，他们给他武器——掌上霹雳，因为只有他们知道怎样制造它。

虽然，这件新武器使敌对方心中产生了极大的惊恐和沮丧，但是，敌方迅速团结起来，英勇顽强地战斗，一心要打倒篡位者，夺回世界主权。

十年间，战争不断升级，打得天昏地暗、地动山摇，战斗双方寸土必争，谁也不希望输给对方。然而厮杀到最后，反叛的泰坦们抵挡不住朱庇特的力量，不得不屈服投降。有的泰坦，又一次被押进地牢，由朱庇特的兄弟涅普顿监视他们。此时，年轻的征服者正在外面喜气洋洋地欢庆自己的胜利。

克洛诺斯——这次暴动的领导者和煽动者，厌倦了流血和格斗，退身前往意大利和西班牙，在那里，他重建了一个繁荣昌盛的王国，和平统治了好长好长的时间。

处理了泰坦们的事务后，朱庇特想着怎样来享受这非法攫取的权力。但是，地母该亚为了她的孩子和孩子们的生存权利，一心要收拾朱庇特，于是便制造了一个叫台风的怪物，命令它去攻击朱庇特。这台风是一个巨人，他的躯体长出百个龙头。火焰从他的眼睛、鼻子、嘴巴里喷出来。他嘴里不停地发出使人心惊肉跳的刺耳的吼叫声，吓得众神魂不附体，纷纷逃下奥林匹斯山，到埃及寻找避难所去了。

这凶恶的怪物台风同样袭击人，于是人样的神们各自变成不同的动物。朱庇特变成一只公羊，朱诺——他的妹妹和皇后，变成了一头牛。

不过，万神之父的朱庇特很快就为自己的怯懦和逃跑而感到羞愧，便下定决心返回奥林匹斯山，用他的可怕的掌上霹雳击毙台风。这又是一场漫长而激烈的战争。战争以朱庇特得胜结束。他骄傲地看着他的敌人在霹雳中毙命，但是，他的胜利也是短暂的。

恩克拉多斯是该亚生育的双料巨人，他的出现是要替台风报仇。然而，他的结局亦不妙，他被打败了，被坚实的链条锁住，关押在埃特纳火山喷火的岩洞里。起初，因不习惯被如此监禁，他怒气冲天，放开嗓门声嘶力竭地号叫，又是诅咒，又是呻吟。不时，还吐出火焰，希望能伤害他的征服者。随着时间的推移，他的情绪平稳了。现在，只要能在洞内调节身体的姿势，他也就满足了。由于他的躯体太大，一次转动换位，就要挤得地球颤动，波及数十里，人们就把这叫做地震。

朱庇特征服了他所有的仇敌，登基掌权，威风得很。尽管这样，他十分明白，要管理好这天地，并非一件容易的事情。他安排兄弟姐妹分权治之，为了避免争吵，或者引起叛变，他将世界分成许许多多份，让他们选择自己承

担的部分。

海神涅普顿管理大海与江河，虽然有朱庇特在上，他仍然表示要戴上象征性的王冠。王冠由海贝和水草编织而成。他常年住在他管辖的水域王国。

阎王普鲁托，是泰坦中的少言寡语者，他接受了塔耳塔洛斯深渊包括阴曹地府的管辖权。这里，阳光不得进入。

如此分配一番，朱庇特仍保留自己对他兄弟的国土和天上、人间的总监管权。

世界到处呈现出和平气氛。没有怨言，没有牢骚，哪怕曾经是愤愤不平的泰坦们，也最终看出，再反抗是没用的，学会听从命运安排，不求改变现实，但求改变自己。

在而后平静的日子里，泰坦们彼此通婚。艾皮图斯一见钟情爱上了漂亮的海洋女神克吕孜尼，并且结了婚。这对夫妻有四个了不起的儿子：埃忒纳斯、墨涅丢斯、普罗米修斯（未来先知）和埃皮米修斯（过后方知）。他们在希腊神话中扮演着重要角色。

此时，大地到处是繁茂的植物，各式各样的生物居住在同一个星球。埃洛斯觉得，必须赋予人以本能，让他们去感受、去领略扑面而来的生活。于是，他召唤艾皮图斯的两个儿子来帮忙，吩咐他们将一种天赋分配给生命体，特别要造就高级动物“人”，使他们统治别的一切。

普罗米修斯和埃皮米修斯的第一注意点，很自然地是完善已经造出来的事物。他们对其他事物的赋予真是大手大脚，以致他们的赠品很快消耗殆尽。对人需要的，已是所剩无几。于是，他们开始用泥土做人。他们造出来的第一个人，样子像神，埃洛斯朝着泥人的鼻孔吹进生命精气，智慧女神赋予人灵魂，这样，人有了生命，四处走动，观察、认识他的新领地。

普罗米修斯为他造的人而骄傲。他还想赋予他们某些

伟大的、别生命体所不具备的力量，以提高他们在生命体中的地位，使他们接近不死之神的完美。普罗米修斯估计，火对人是重要的，但是，火是神祇的特权，普罗米修斯也知道，天神肯定不愿意与人共享火种，除非偷盗火苗。不过，神绝不会饶恕偷盗者。他思考了好久，他不去盗火，谁去？他不下地狱，谁下？最后下定决心，冒着在盗火中死去的危险，去盗取火种。

一个漆黑的夜晚，他前往奥林匹斯山，溜进神的住所，抓住燃烧的火苗，藏在怀中。离去时，仍然没被看见，他惊喜他的成功。回到人间，他把偷来的宝贝赠给人类。后来人类发展了火的多种用途。人经常向慷慨的盗火者表示感谢，是他用生命为人谋福利，他是人类幸福的最伟大的殉道者。

在高高的奥林匹斯山顶峰的王位上端坐的朱庇特，看见不寻常的火光在地球上闪烁。他仔细观察，很快发现天火被盗窃的事实。他勃然大怒，其模样，谁看了都惧怕。天神们大为惊骇，他们听见他庄严发誓，要惩罚不幸的普罗米修斯。他用强有力的手，捉住这个敢冒天下之大不韪的犯罪者，然后将其带往高加索山，拴在悬崖上。一只贪婪的秃鹰被召唤来，用它的长嘴壳啄食他的肝脏，用爪撕裂他的胸腔，普罗米修斯痛苦不堪。白天，秃鹰啄食不已；寒冷的夜晚，秃鹰睡了，普罗米修斯的痛苦减弱，肝脏又重新长了出来。

日复一日，这痛苦没完没了，绝望的普罗米修斯发出令人心碎的怨言。地球上的人类世代繁衍着，他们都在为他祈祷，感谢他的大无畏的牺牲为他们带来的福祉。过了多少个世纪，朱庇特和阿尔卡克孜娜的儿子赫丘利，发现了受苦的普罗米修斯，便杀死了秃鹰，砸碎了坚实的锁链，解放了在长期蒙受苦难的神。

生活在地球上的早期人类，十分的纯洁，受到神的福佑。大地上空气清新幽香，四季阳光明媚，物产丰富，美丽的鲜花开遍四面八方。人们心情舒畅，从不知寒冷、饥饿、疾病和死亡。普罗米修斯给人类创造繁荣昌盛、幸福安康的生活环境，使朱庇特大为不悦，想方设法惩罚接受天火的人类。

朱庇特召集诸神在奥林匹斯山开会，经认真研究，决定造一个女人，这女人一旦精心构造成形，天神们便各自给予她一种魅力，使她更加讨人喜欢。

功夫不负有心人，诸神的努力，获得了预想的成功。这是个娇艳绝伦的女人，诸神给予了她一切。多番斟酌，天神们宣布，她的名字叫潘多拉。然后，吩咐墨丘利将她作为天神的礼品，送给普罗米修斯。普罗米修斯太明白不过了，从天神那里来的不会是什么好东西。他告诫兄弟埃皮米修斯，学他的样，不要亲近她。不幸的是，埃皮米修斯的缺点是容易轻信人，所以，当他第一眼看见这个少女时，便惊呼：“这么美丽优雅的女人，咋会带来噩运呢？”他欢天喜地地接纳了她。

新婚的日子里，他们过得充实而甜蜜。手牵着手，在树林的浓阴下，悠闲漫步；坐下来，采集芳香的鲜花编织花冠；一伸手，便可以摘到十分诱人的甘美果实解渴充饥。

在一个充满柔情爱意的夜晚，正在绿茵草地跳舞的这对新人，看见朱庇特的信使墨丘利朝着他们走来。他的脚步缓慢、疲惫，他的衣服肮脏不堪，一副风尘仆仆的样子。他走得很吃力，肩头还扛着一口巨大的箱子，在重压下，那脚步更显得趑趄趑趄。潘多拉立刻停止了舞步，以女性特有的好奇心，想看看箱子里装的是什么。她轻轻碰了碰埃皮米修斯，对他耳语道：“问问他，里面装的是什么。”墨丘利避而不答，只是提出把这笨重的箱子寄存在他们的

屋里，以保安全。墨丘利一再说明，他今天太劳累了，实在无法把东西背到目的地了。他许诺，明天就会回来将它搬走。房主人爽快答应了他的请求。墨丘利如释重负，长长地吁了一口气，把箱子放在屋角，谢绝了主人的热情挽留和盛情款待，转身出了门。

墨丘利刚跨出门，潘多拉焦急地想窥视一下神秘的箱子里到底装了些什么。埃皮米修斯有所疑惑和警觉，对她说：“你的好奇心来得不是时候。”在他英俊的脸上，第一次出现了紧锁的眉头和翘起的嘴唇。他请她到门外透透新鲜空气，加入到他们同伴的游戏中。潘多拉第一次拒绝了他的恳求。沮丧的埃皮米修斯独自一人在外徘徊，心想她会来到他身边的，或许，他会以拥抱和亲热来弥补她眼下的不愉快。当一个人与神秘的箱子在一起时，潘多拉想看个明白的愿望变得更加强烈。她偷偷地靠近它，以极大的兴趣端详它。这是一口精心制作、细致雕刻的黑木箱。这箱子好像在对她微笑，使她增添了勇气。箱子四周用金线缠绕着，在盖上打了一个复杂的结。心灵手巧的潘多拉相信自己能把结解开，即使箱子的盖子打不开，再结上结，也不会暴露痕迹。如此想着，她就动手干了起来。好长时间，她东解西解，就是解不开。屋外伙伴们游戏的欢声笑语，随着夏季的和风轻轻地飘了进来。她多次听见伙伴们呼唤她出去，跟他们一起游玩的声音。她不为心动，坚持要解开结。正当她失望而打算放弃这徒劳无功的活计时，突然，纠结在一起的线头，在她指头的摆弄下，奇迹般地解开了。金线散落在地上。

潘多拉依稀听见一阵细微的声音从箱子里发出来。声音愈来愈大，她屏息静气，将耳朵靠近箱盖，确认这声音是不是真的从箱中传出来。“潘多拉，亲爱的潘多拉，可怜可怜我们吧！将我们从这间幽暗的牢狱里放出去吧！打开

呀，打开呀。我们求你啦！”当她清楚地听见这十分悲凉的话语时，你可以想象得出她的惊愕。

潘多拉的心跳加快，发出咚咚的声音，好一阵子，这声音将别的声音都掩盖了。她会打开箱子吗？此时此刻，户外一个熟悉的脚步声使她产生了负罪感。埃皮米修斯正朝这里走来，她知道他是来劝说她出去的。他真坏，丝毫不考虑满足她的好奇心。既然如此，她毫不犹豫地揭开了箱盖，趁他未进门，偷偷地看一眼。

她未曾想到，在此之前，朱庇特怀着恶意在箱内塞满了疾病、哀愁、邪恶、犯罪等等祸及可怜人类的灾难。潘多拉刚将箱盖揭开，里面的一切灾难，伪装成可怕的长有褐色翅膀、类似飞蛾的生物，一起飞了出来。这些小昆虫左右飞扑，有的停在刚刚进门的埃皮米修斯身上，有的粘在潘多拉身上，像下了狠心似的，用尖嘴在他们身上又是扎来又是刺。它们从洞开的门和窗子飞出去，落在正愉快游戏的人们身上，他们欢快的笑声迅速被痛苦的喊叫代替。

埃皮米修斯和潘多拉此前没经历过哪怕是很微弱的疼痛与恼火的感受，当这些长翅膀的有毒的精灵锥刺了他们以后，他们便流泪哀叹。在他们相处的日子里，头一次吵架了。埃皮米修斯严厉责备他妻子不动脑子的行为，正当他骂得性起，又听见一个细小而甜蜜的声音向他哀求自由。声音来自那不幸的箱子。它的盖子，在潘多拉受到惊吓和感觉疼痛的第一时刻，被盖上了。“打开箱子，打开箱子，我能治好你的伤痛！请让我出来！”声音乞求说。

吓坏了的夫妇俩面面相觑，同时，也用心听着。他们再次听见同样的痛苦的声音，埃皮米修斯吩咐妻子揭开盖子，让哀求者得到自由，另外，他又告诉妻子，她那致命的好奇心酿下如此多的祸害，已是难以挽回。也许，箱子里面还配置得有好的东西，也许它们会给人类以帮助。